AutoTrac™ RowSense™ pentru combine de furaje Seria 8000

MANUALUL OPERATORULUI

AutoTrac™ RowSense™ pentru combine de furaje autopropulsate seria 8000

OMPFP21045 EDIȚIA A5 (ROMANIAN)

John Deere Ag Management Solutions

Versiune europeană

PRINTED IN GERMANY

Introducere

Cuvânt înainte

IMPORTANT: Acest manual se aplică numai combinelor de furaje seria 8000 echipate cu opțiunea Ghidare AutoTrac™ RowSense™.

CITIȚI ACEST MANUAL cu atenție pentru a învăța să operați corect sistemul. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca leziuni corporale sau defectarea echipamentelor. Acest manual şi autocolantele de siguranță de pe maşina dvs. pot fi disponibile şi în alte limbi (Contactați distribuitorul John Deere pentru a efectua o comandă.)

ACEST MANUAL TREBUIE CONSIDERAT parte componentă a sistemului dvs. şi trebuie să rămână împreună cu acesta în cazul vânzării.

DIMENSIUNILE din acest manual sunt exprimate atât în unități metrice, cât şi în unități specifice S.U.A. echivalente. Utilizați numai piesele de schimb şi organele de asamblare corespunzătoare. Dispozitivele de fixare cu specificații exprimate în sistem metric sau anglo-saxon pot necesita o cheie fixă cu dimensiuni exprimate în sistem metric sau anglo-saxon.

PARTEA STÂNGĂ ŞI CEA DREAPTĂ se determină stând cu fața spre direcția de deplasare înainte a maşinii.

GARANȚIA este oferită ca parte din programul de asistență John Deere pentru clienți care utilizează şi întrețin echipamentul conform indicațiilor din acest manual. Garanția pentru componentele hardware ale sistemului GreenStar este explicată în cadrul certificatului de garanție pe care trebuie să îl primiți de la distribuitorul dumneavoastră.

Această garanție vă oferă siguranța că John Deere va înlocui sau repara produsele proprii la care apar defecte în timpul perioadei de garanție. În unele circumstanțe, John Deere oferă, de asemenea, îmbunătățiri pe teren, deseori fără costuri pentru client, chiar dacă produsul nu mai este în garanție. Dacă sistemul este utilizat incorect sau modificat în vederea unei măriri a performanțelor față de specificațiile inițiale din fabricație, garanția devine nulă şi pot fi refuzate îmbunătățirile pe teren.

OUCC002,0004255 -58-07JAN15-1/1

Mărci comerciale

Listă a mărcilor comerciale ce sunt menționate în acest Manual al operatorului.

Mărci comerciale	
AutoTrac™ RowSense™	Marcă comercială a Deere and Company
GreenStar™	Marcă comercială a Deere and Company
Afişaj GreenStar™ 3 2630	Marcă comercială a Deere and Company
StarFire™	Marcă comercială a Deere and Company

OUCC002,0004261 -58-07JAN15-1/1

Cuprins

Pagina

Siguranța
Recunoaşterea informațiilor de siguranță.....05-1
Interpretarea indicatoarelor scrise.....05-1
Respectați instrucțiunile de siguranță.....05-1
Manipularea componentelor
electronice şi a suporturilor acestora
în siguranță 05-2
Utilizați displayul electronic în mod
corespunzător 05-2
Utilizarea în siguranță a sistemelor de ghidare ..05-3
Citiți Manualul cu instrucțiuni.....05-3
Utilizați centura de siguranță corect 05-3

Utilizarea AutoTrac™ RowSense™
Prezentare generală.....10-1
Ghidarea AutoTrac™ RowSense™.....10-2
Pagina Setări GreenStar 10-3
Pagina Ghidare GreenStar.....10-4
Paginile Maşină/Instrument GreenStar.....10-5
Pornirea/activarea/utilizarea sistemului
AutoTrac™ RowSense™ 10-8
Calibrarea senzorului de rânduri 10-12

Service şi întreținere
Curățarea senzorului de rânduri.....20-1

Manual original. Toate informațiile, ilustrațiile şi specificațiile din acest manual sunt bazate pe utimele informații disponibile la data publicării. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări în orice moment fără înştiințare.

COPYRIGHT © 2015
DEERE & COMPANY
European Office Mannheim
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRUCTION ™ Manual

Siguranța

Recunoaşterea informațiilor de siguranță

Acesta este un simbol de alertă privind siguranța. Atunci când vedeți acest simbol pe maşina dvs. sau în acest manual, aveți în vedere potențialul de leziune corporală.

Urmați măsurile de precauție recomandate şi practicile de utilizare în siguranță.

T81389 —UN—28JUN13

DX,ALERT -58-29SEP98-1/1

Interpretarea indicatoarelor scrise

Un indicator scris — PERICOL, AVERTISMENT, sau ATENȚIE — este asociat unui simbol de siguranță-alarmă. PERICOL identifică cele mai mare grad de risc.

Indicatoarele PERICOL şi AVERTISMENT sunt amplasate în apropierea zonelor specifice de risc. Precauțiile generale sunt marcate cu indicatorul ATENȚIE. ATENȚIE identifică, de asemenea, mesajele de siguranță din acest manual.

⚠ PERICOL

⚠ AVERTISMENT

⚠ ATENȚIE

TS187 —58—08SEP03

DX,SIGNAL -58-03MAR93-1/1

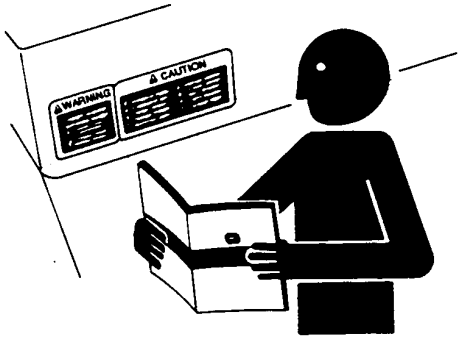
Respectați instrucțiunile de siguranță

Citiți cu atenție toate mesajele de siguranță din acest manual şi respectați semnele de siguranță de pe maşina dumneavoastră. Păstrați semnele de siguranță în condiții bune. Înlocuiți semnele de siguranță lipsă sau deteriorate. Asigurați-vă că noile componente ale echipamentelor şi piesele de schimb conțin semnele de siguranță uzuale. Semne de siguranță de schimb sunt disponibile la reprezentanța locală John Deere.

Pot exista informații de siguranță suplimentare pentru piesele şi componentele provenite de la diverşi furnizori care nu sunt reproduse în acest manual al operatorului.

Învățați cum să operați maşina şi cum să utilizați comenzile corespunzător. Nu permiteți nimănui să opereze fără instrucțiuni.

Păstrați-vă maşina în condiții de lucru corespunzătoare. Modificările neautorizate asupra maşinii pot dăuna funcționării şi/sau siguranței şi pot afecta durata de funcționare a maşinii.



TS201 —UN—15APR13

Dacă nu înțelegeți orice parte din acest manual şi aveți nevoie de asistență, contactați reprezentantul John Deere local.

DX,READ -58-16JUN09-1/1

Manipularea componentelor electronice şi a suporturilor acestora în siguranță

Căderea în timpul instalării sau demontării componentelor electronice montate pe echipament poate cauza vătămări grave. Folosiți o scară sau o platformă pentru a ajunge uşor la fiecare loc de montare. Folosiți puncte de sprijin solide pentru mâini şi pentru picioare. Nu instalați sau demontați componentele în condiții de umezeală sau îngheț.

Dacă instalați sau servisați o stație de bază RTK pe un turn sau altă structură înaltă, apelați la un alpinist autorizat.

Dacă instalați sau servisați un catarg al unui receptor de poziționare globală utilizat pe un utilaj, folosiți tehnici de ridicare potrivite şi purtați echipament de protecție corespunzător. Catargul este greu şi poate fi dificil de manipulat. Sunt necesare două persoane când locurile de montare nu sunt accesibile de pe sol sau de pe o platformă de servisare.

TS249 —UN—23AUG88

DX,WW,RECEIVER -58-24AUG10-1/1

Utilizați displayul electronic în mod corespunzător

Afişajele electronice sunt dispozitive secundare destinate să ajute operatorul la efectuarea lucrărilor pe teren, să sporească nivelul de confort şi să furnizeze divertisment. Afişajele pot oferi o gamă largă de funcționalități, se utilizează în numeroase aplicații ale sistemelor maşinilor şi pot fi utilizate cu alte dispozitive secundare, cum ar fi dispozitive electronice portabile.

Un dispozitiv secundar este orice dispozitiv care nu este necesar pentru utilizarea maşinii în scopul său principal. Operatorul este întotdeauna responsabil pentru utilizarea şi controlul maşinii în siguranță.

Pentru a preveni accidentele în timpul utilizării maşinii:

- Poziționați afişajul conform instrucțiunilor de instalare. Asigurați dispozitivul într-o poziție în care acesta să nu obstrucționeze câmpul vizual al şoferului şi să nu împiedice acționarea comenzilor maşinii.
- Nu lăsați afişajul să vă distragă atenția. Păstrați-vă vigilența. Acordați atenție maşinii şi mediului înconjurător.
- Nu modificați setările şi nu accesați funcții pentru care este necesară utilizarea îndelungată a comenzilor afişajului în timpul deplasării maşinii. Opriți maşina într-un loc sigur şi puneți-o în poziția de parcare înainte de a încerca astfel de operațiuni.
- Nu reglați niciodată volumul la un nivel atât de ridicat încât să nu mai auziți traficul exterior şi vehiculele de urgență.

Pentru a susține utilizarea în siguranță, anumite funcții ale afişajelor pot fi dezactivate, cu excepția situațiilor în care deplasarea maşinii este restricționată şi/sau a fost pusă în poziția de parcare. Anularea acestei funcții de siguranță poate reprezenta o încălcare a legii aplicabile şi poate duce la pagube, accidente grave sau moarte.

Utilizați funcționalitatea disponibilă a afişajului când puteți face aceasta în condiții de siguranță şi conform instrucțiunilor furnizate. Respectați întotdeauna regulile de conducere în siguranță, legile şi regulamentele de circulație naționale sau locale când utilizați orice dispozitiv secundar.

OUCC002,000426C -58-15JAN15-1/1

Utilizarea în siguranță a sistemelor de ghidare

Nu folosiți sistemul AutoTrac pe drumuri publice.

- Opriți (dezactivați) sistemul AutoTrac™ întotdeauna înainte de a intra pe un drum public.
- Nu încercați să porniți (activați) sistemul AutoTrac™ în timpul deplasării în regim rutier.

Sistemul AutoTrac™ este destinat să asiste operatorul în efectuarea mai eficientă a lucrărilor în câmp. Operatorul este întotdeauna responsabil pentru traiectoria maşinii. Pentru a preveni riscul de accidentare a operatorului şi a celor din jur:

- Rămâneți vigilent şi acordați atenție mediului sau locației de lucru.
- Ori de câte ori este necesar, preluați controlul volanului pentru a evita pericolele din teren, persoanele din jur, echipamentele sau alte obstacole din zonă.
- Opriți funcționarea în cazul în care vizibilitatea redusă vă poate afecta capacitatea de a conduce echipamentul sau de a identifica persoanele sau obstacolele aflate pe traseul acestuia.

OUCC002,0004252 -58-07JAN15-1/1

Citiți Manualul cu instrucțiuni

Înainte de a încerca să utilizați AutoTrac™, citiți în întregime Manualul cu instrucțiuni, pentru a înțelege componentele şi procedurile necesare pentru utilizarea sigură şi adecvată.

Manualul cu instrucțiuni se adresează aplicațiilor din sistemele de ghidare AutoTrac™.

OUCC002,0004251 -58-07JAN15-1/1

Utilizați centura de siguranță corect

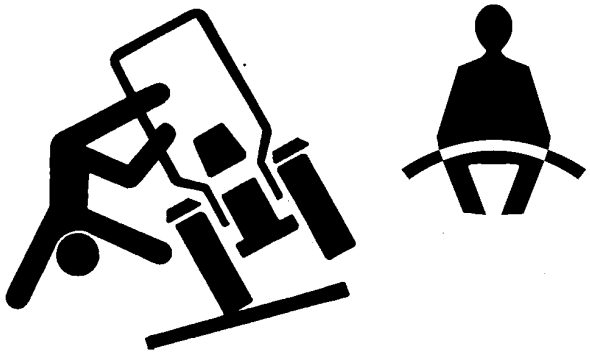
Evitați vătămările grave sau decesul prin strivire la răsturnare.

Această maşină este echipată cu o structură de protecție la răsturnare (ROPS). UTILIZAȚI centura de siguranță când operați cu ROPS.

- Țineți închizătorul şi trageți centura de siguranță peste corp.
- Introduceți închizătorul în cataramă. Aşteptați să auziți un clic.
- Trageți de închizătorul centurii pentru a vă asigura că centura este prinsă bine.
- Aşezați comod centura peste şolduri.

Înlocuiți complet centura de siguranță dacă elementele de fixare, cataramele, cureaua sau retractorul prezintă semne de deteriorare.

Verificați centura de siguranță şi componentele de montare cel puțin odată pe an. Căutați semne de deteriorare a



componentelor sau a centurii, precum tăieturi, deşirări, uzură extremă sau neobişnuită, decolorare sau abraziune. Înlocuiți doar cu piese de schimb care sunt aprobate pentru maşina dumneavoastră. Contactați reprezentantul John Deere.

DX,ROPS1 -58-22AUG13-1/1

Prezentare generală

ATENȚIE: Nu utilizați sistemul AutoTrac™ RowSense™ pe drumuri. Închideți (dezactivați) întotdeauna sistemul AutoTrac™ RowSense™ înainte de a intra pe un drum. Nu încercați să porniți (activați) sistemul AutoTrac™ RowSense™ în timpul transportului pe drum.

Când sistemul este activat rămâneți atent la mediul înconjurător. Luați controlul direcției când este necesar să evitați pericole din câmp, persoane, echipament sau alte obstacole. Încetați operarea dacă sunt condiții slabe de vizibilitate care vă afectează posibilitatea de a opera şi vira maşina în siguranță.

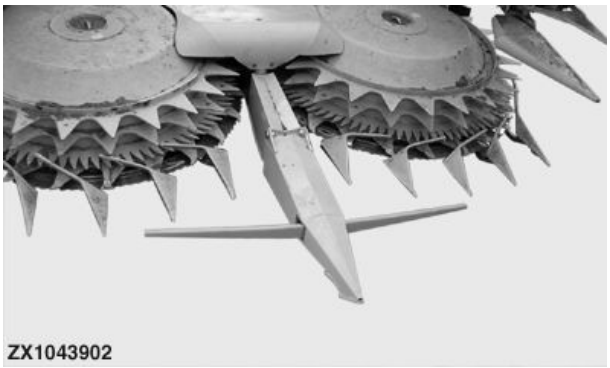
IMPORTANT: Sistemul AutoTrac™ RowSense™ este destinat să asiste operatorul în efectuarea mai eficientă a lucrărilor pe câmp. Operatorul este responsabil întotdeauna de direcția de deplasare a maşinii şi trebuie să fie în continuare atent la mediul înconjurător în timp ce operează maşina. Opriți operarea când condițiile slabe de vizibilitate vă împiedică să identificați oamenii sau obstacolele din calea maşinii.

Operați maşina întotdeauna de pe scaunul operatorului. Folosiți întotdeauna centura de siguranță.

AutoTrac™ RowSense™ cuprinde următoarele componente

- AutoTrac™ integrat instalat şi activat la maşină, cu software cu upgrade AutoTrac™ RowSense™ programat în unitatea sistemului de direcție (SSU).
- Activarea AutoTrac™ RowSense™ SF1 sau SF2
- Row Sensor montat la echipamentul rotativ de recoltare aprobat (contactați reprezentantul John Deere local)
- Receptor StarFire™ cu activarea SF1, SF2 sau RTK

AutoTrac™ RowSense™ funcționează cu toate modelele de urmărire existente şi cu majoritatea modelelor standard de recoltare.



ZX1043902 —UN—30APR10

Senzorul AutoTrac™ RowSense™

AutoTrac™ funcționează în următoarele moduri:

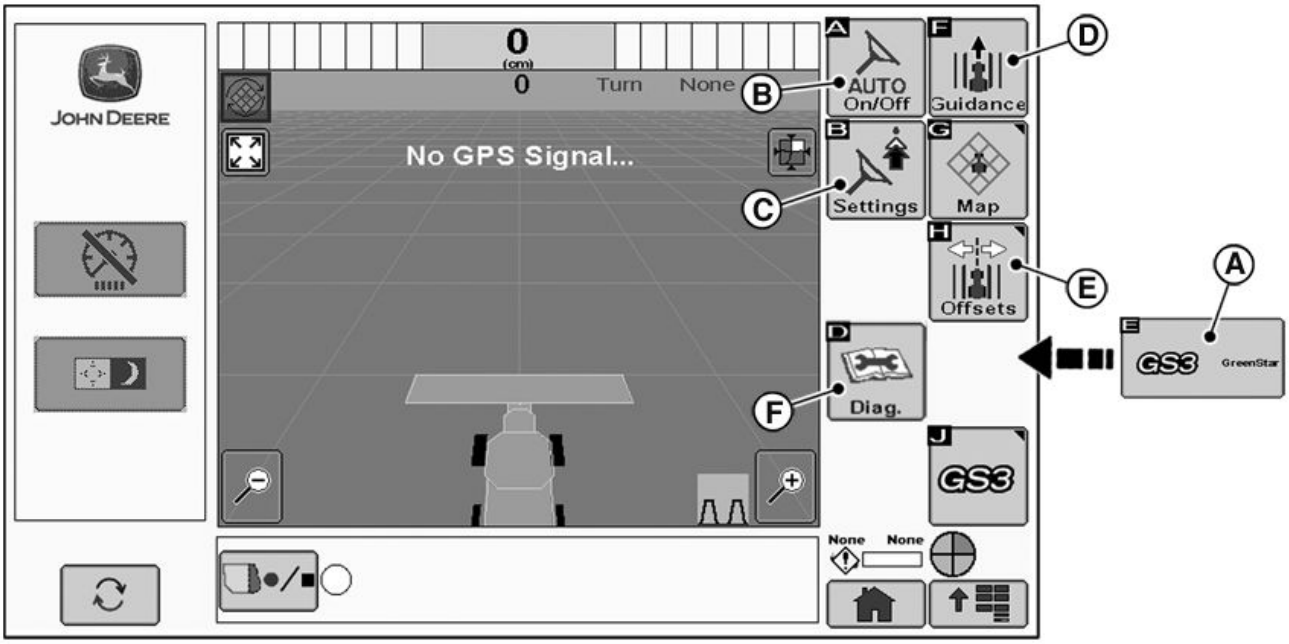
- Curbe adaptive
- Curbe AB
- Urmă circulară
- şi cale dreaptă

AutoTrac™ RowSense™ este o amplificare la AutoTrac™ integrat pe afişajul GreenStar™ 3 2630. Senzorul de rând montați pe punctul rândului din mijloc detectează cocenii de porumb pentru a şti unde este rândul. Semnalele furnizate de senzorul de rând sunt integrate cu semnalele AutoTrac™ existente pentru a ajuta la păstrarea maşinii pe rânduri. Când nu există niciun semnal de la senzorul de rând (de exemplu. când conduceți printr-un canal) se aplică ghidarea normală prin GPS.

IMPORTANT: Majoritatea celorlalte caracteristici ale AutoTrac™ rămân neschimbate. Senzorul de rânduri este un alt element ajutător pentru virarea maşinii. Toate modurile de urmărire sunt setate în acelaşi fel cum sunt cu AutoTrac™ bazat pe GPS. Citiți şi înțelegeți manualul de utilizare pentru Ecranul GreenStar™ 3 2630 – Ghidare.

OUCC002,0004253 -58-07JAN15-1/1

Ghidarea AutoTrac™ RowSense™



A—Butonul GS3
B—Butonul Auto On/Off (Pornire/Oprire automată)
C—Butonul Setări
D—Butonul Ghidare
E—Butonul Decalaj
F—Butonul Diagnosticare

Atingeţi sau apăsaţi butonul de confirmare când este evidenţiat butonul GS3 (A). Apare pagina AutoTrac™ RowSense™.

Înainte de utilizarea AutoTrac™ RowSense™, sistemul trebuie să fie configurat. Procedaţi astfel:

1. Apăsaţi butonul pentru setări (C) pentru a activa senzorul de rânduri şi selectaţi modul de ghidare dorit (consultaţi **Pagina Setări GreenStar**, din această secţiune).

2. Apăsaţi butonul pentru ghidare (D) pentru a configura modul de urmărire dorit (consultaţi **Pagina Ghidare GreenStar**, din această secţiune).

3. Apăsaţi butonul pentru decalaj (E) pentru a configura maşina şi hederul (consultaţi **Paginile Maşină/Unealtă GreenStar**, din această secţiune).

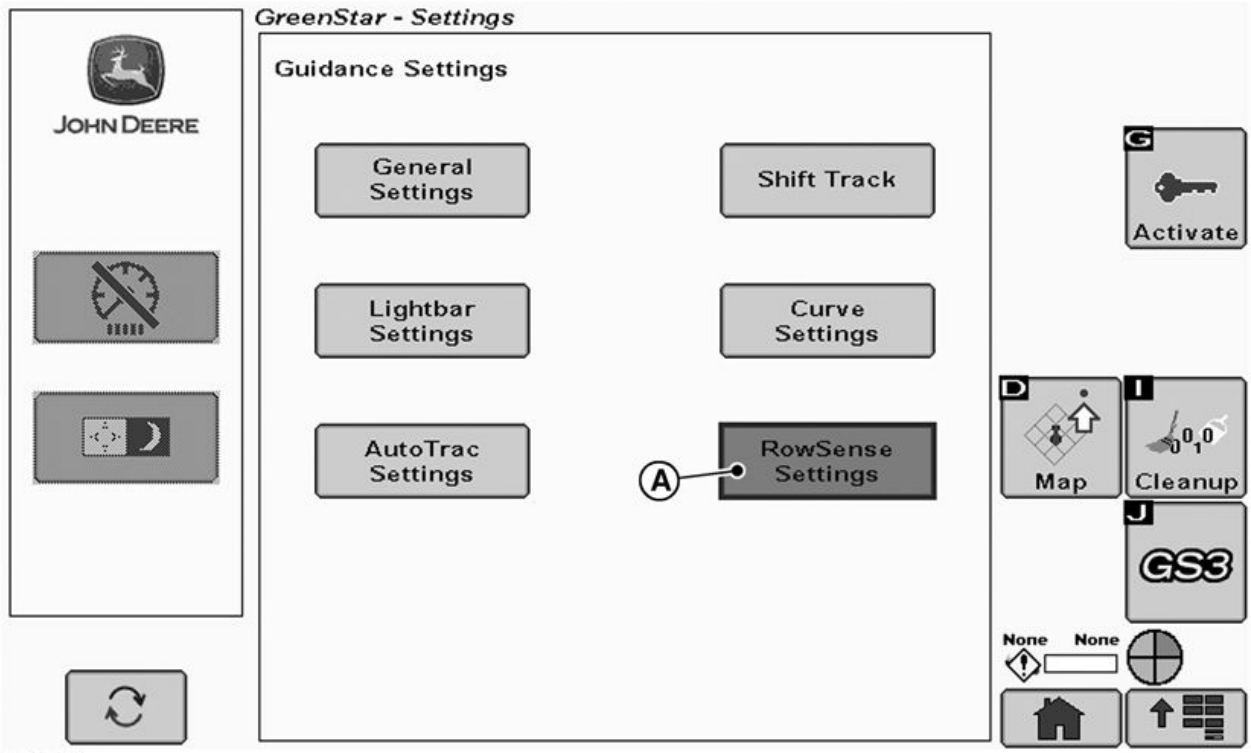
Odată configurat, AutoTrac™ RowSense™ poate fi utilizat. Consultaţi **Pornirea/Activarea/Utilizarea AutoTrac™ RowSense™**, din această secţiune.

Pentru a iniţia op calibrare a senzorului de rânduri şi pentru a vizualiza anumite valori de diagnosticare, apăsaţi butonul Diagnosticare (F) şi accesaţi pagina Valori de diagnosticare GreenStar. Consultaţi **Calibrarea senzorului de rânduri**, din această secţiune.

NOTĂ: Butonul AUTO On/Off (Pornire/Oprire AUTOMATĂ) (B) activează sau dezactivează sistemul AutoTrac™ RowSense™. Consultaţi Pornirea/Activarea/Utilizarea AutoTrac™ RowSense™, din această secţiune.

OUCC002,0004254 -58-07JAN15-1/1

Pagina Setări GreenStar



ZX227712

ZX227712 —UN—25NOV14

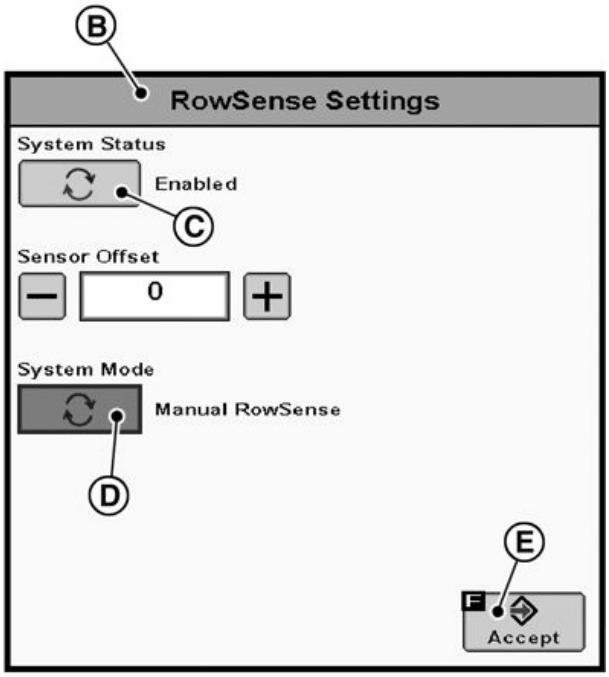
De la această pagină, apăsați butonul pentru setările RowSense (A) pentru a porni senzorul de rânduri şi selectați modul de ghidare. Apare pagina Setări RowSense (B).

- Pentru a activa sau dezactiva senzorul de rânduri, apăsați butonul Comutare stare sistem (C).

  IMPORTANT: Nu comutați starea senzorului pe dezactivare.

- Apăsați butonul pentru modul sistemului (D) pentru a selecta modul de ghidare care trebuie utilizat când AutoTrac™ RowSense™ este activat (consultați **Pornirea/Activarea/Utilizarea AutoTrac™ RowSense™**, din această secțiune).
  - Selectați modul **RowSense manual** numai dacă este necesară ghidarea cu ajutorul senzorului de rânduri de pe heder (fără ghidare AutoTrac™).
  - Selectați modul **AutoTrac RowSense** dacă în timpul ghidări trebuie să fie utilizat prioritar senzorul de rânduri şi semnalul GPS (ghidare AutoTrac™) dacă senzorul de rânduri nu detectează recolta.
- Apăsai butonul de acceptare (E).

A—Butonul Setări RowSense
B—Pagina Setări RowSense
C—Butonul Comutare stare sistem
D—Butonul Mod sistem
E—Butonul Acceptare

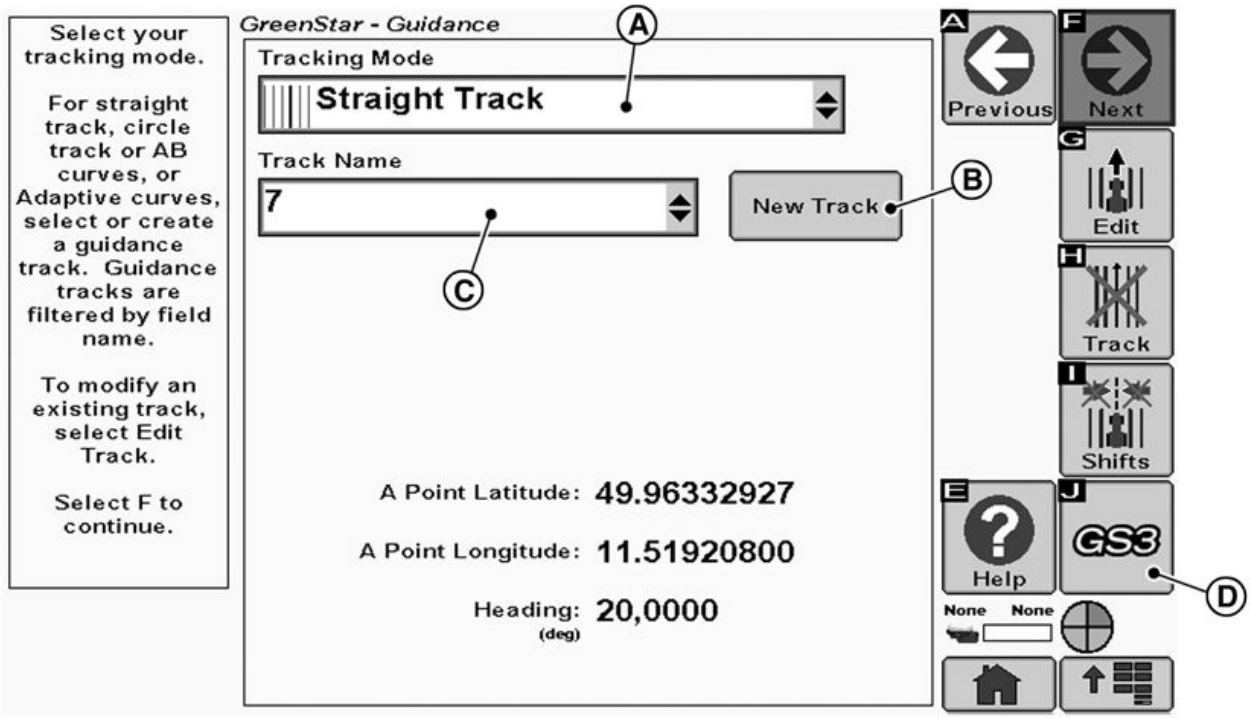


ZX227713

ZX227713 —UN—25NOV14

OUCC002,000425C -58-07JAN15-1/1

Pagina Ghidare GreenStar



ZX227710

ZX227710 —UN—25NOV14

A—Mod urmărire
B—Butonul Urmă de ghidare nouă
C—Nume urmă de ghidare
D—Butonul GS3

Pentru a defini o urmă de ghidare, selectați modul de urmărire (A), apoi adăugați noua cale (B) sau selectați numele unei căi deja definite (C). Urmați instrucțiunile afişate.

- **Modul Cale dreaptă** trebuie utilizat atunci când rândurile sunt drepte şi nu prezintă variații mai mari de aproximativ 1 m (3-1/4 ft). Modul Urmă dreaptă proiectează toate liniile dincolo de prima cale.
  În cazul în care câmpul este relativ drept şi traiectoria nu se modifică, este recomandată utilizarea căii drepte, deoarece aceasta permite introducerea rândurilor pe căile adiacente. Performanța cu introducerea rândurilor este îmbunătățită când câmpul este plantat cu AutoTrac. Performanța este de asemenea îmbunătățită în timpul perioadelor de reducere a rândurilor în canale.
  În modul Cale dreaptă, linia GPS-ului se recentrează automat. Astfel, se asigură alinierea corespunzătoare a căii GPS-ului cu rândurile de porumb. **Această caracteristică nu este disponibilă în cazul curbelor adaptive.**

- **Curbele adaptive**pot fi utilizate pe toate terenurile, dar sunt recomandate în special atunci când traseul se modifică în timpul deplasării pe teren, cap-compasul se modifică semnificativ sau curbele sunt în forma literei U. Înregistrarea urmăriri curbei trebuie să fie ACTIVATĂ.
  Astfel se stabileşte prima cursă şi se permit extensiile în linie dreaptă.
  Curbele adaptive sunt proiectate numai pe căi adiacente, însă prezintă avantajul manevrării pe diferite forme de curbe, iar potențialele erori de rând nu mai apar pe câmp.
  Utilizarea curbelor adaptive este recomandată când frecvența căii se modifică pe câmp. Curbele adaptive sunt proiectate numai la următoarea cale.

- Utilizarea **curbelor AB** este recomandată atunci când întregul câmp este acoperit de o curbă continuă. Aceasta permite introducerea rândurilor pe căile adiacente. Performanța este îmbunătățită dacă câmpul este plantat cu AutoTrac™. Curbele AB prezintă, de asemenea, o performanță îmbunătățită în timpul perioadelor de reducere a rândurilor.
  Curbele AB prezintă avantajul oferit de proiectarea unor urme curbe pe teren, ca linii paralele care au aceeaşi curbură la fiecare cursă a vehiculului.
  Când este activat modul Curbe AB, curba prin GPS este centrată din nou automat. Astfel, se asigură alinierea corespunzătoare a căii GPS-ului cu rândurile de porumb. **Această caracteristică nu este disponibilă în cazul curbelor adaptive.**

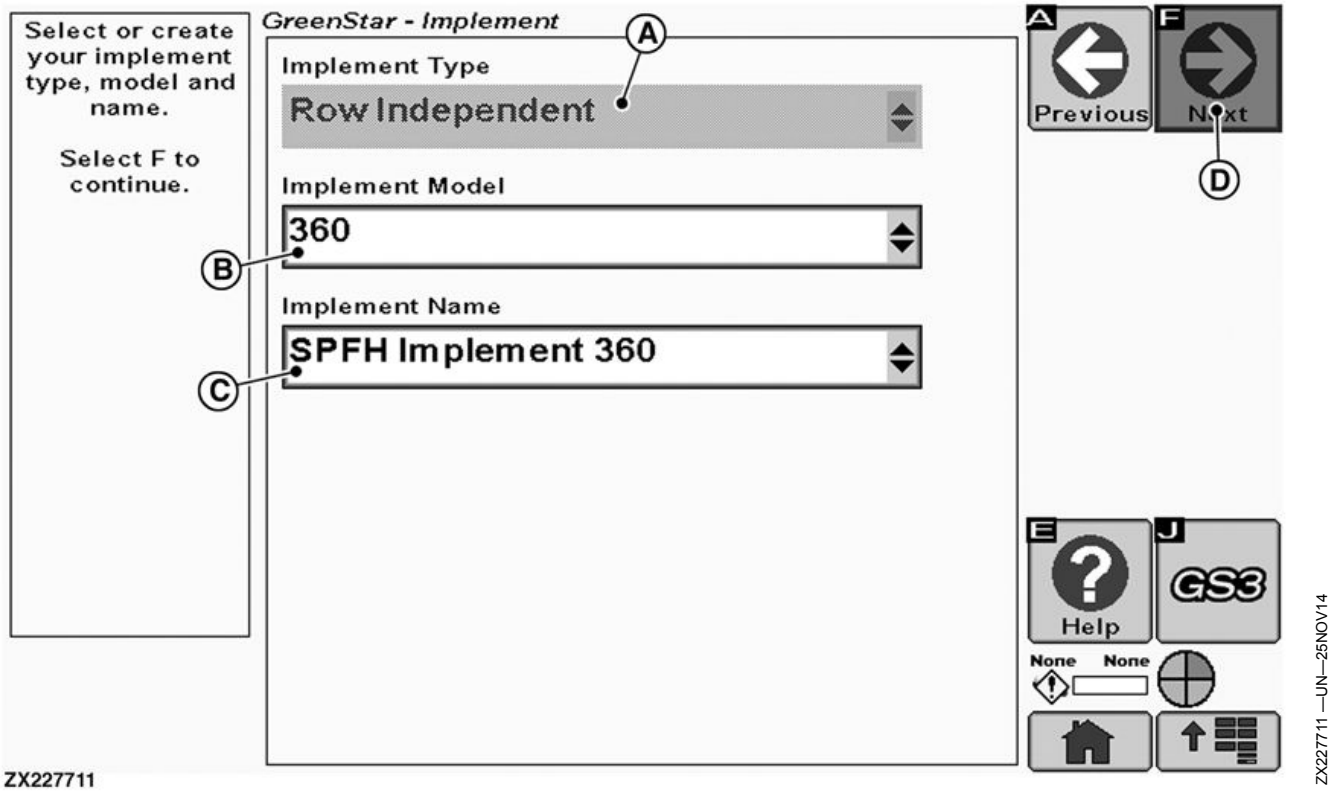
Continuare pe pagina următoare

- Utilizarea modului **Urmă cerc** este recomandată atunci când recolta este plantată pe un teren ce poate fi acoperit de cercuri concentrice.
  Dacă rândurile care trebuie recoltate sunt dispuse în cercuri, trebuie utilizat modul Urmă cerc. Aceasta permite aplicarea intrării de la curbura prin GPS la senzorul de rânduri.

Apăsați butonul GS3 (D) pentru a reveni la pagina AutoTrac™ RowSense™.

OUCC002,000425D -58-07JAN15-2/2

Paginile Maşină/Instrument GreenStar



A—Tip instrument
B—Model instrument
C—Nume instrument
D—Butonul Înainte

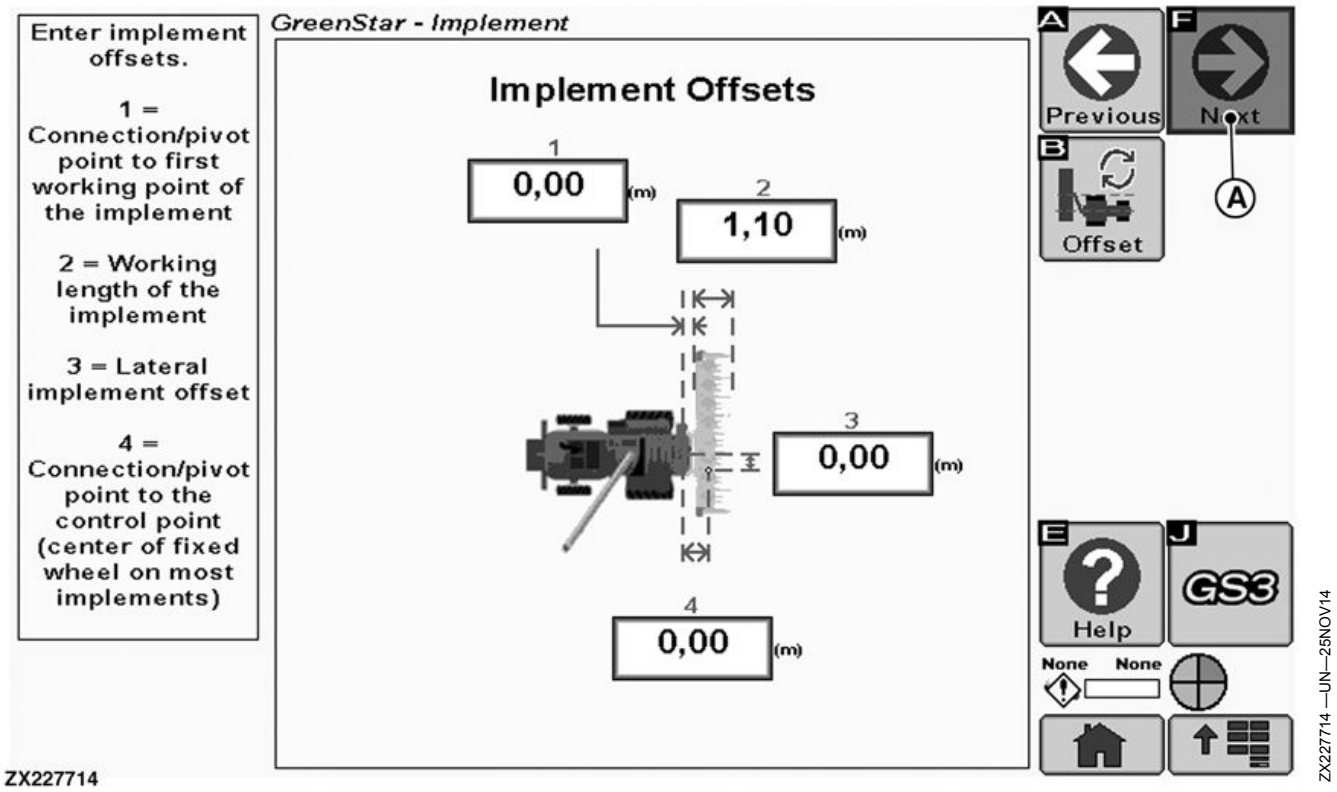
1. Introduceți tipul (A), modelul (B) şi numele (C) (heder) uneltei care este ataşată la maşină.

   NOTĂ: Tipul uneltei este setat automat la Independent de rând.

Apăsați butonul Next (Următor) (D) pentru a introduce decalajele uneltei.

Continuare pe pagina următoare

OUCC002,000425E -58-07JAN15-1/3

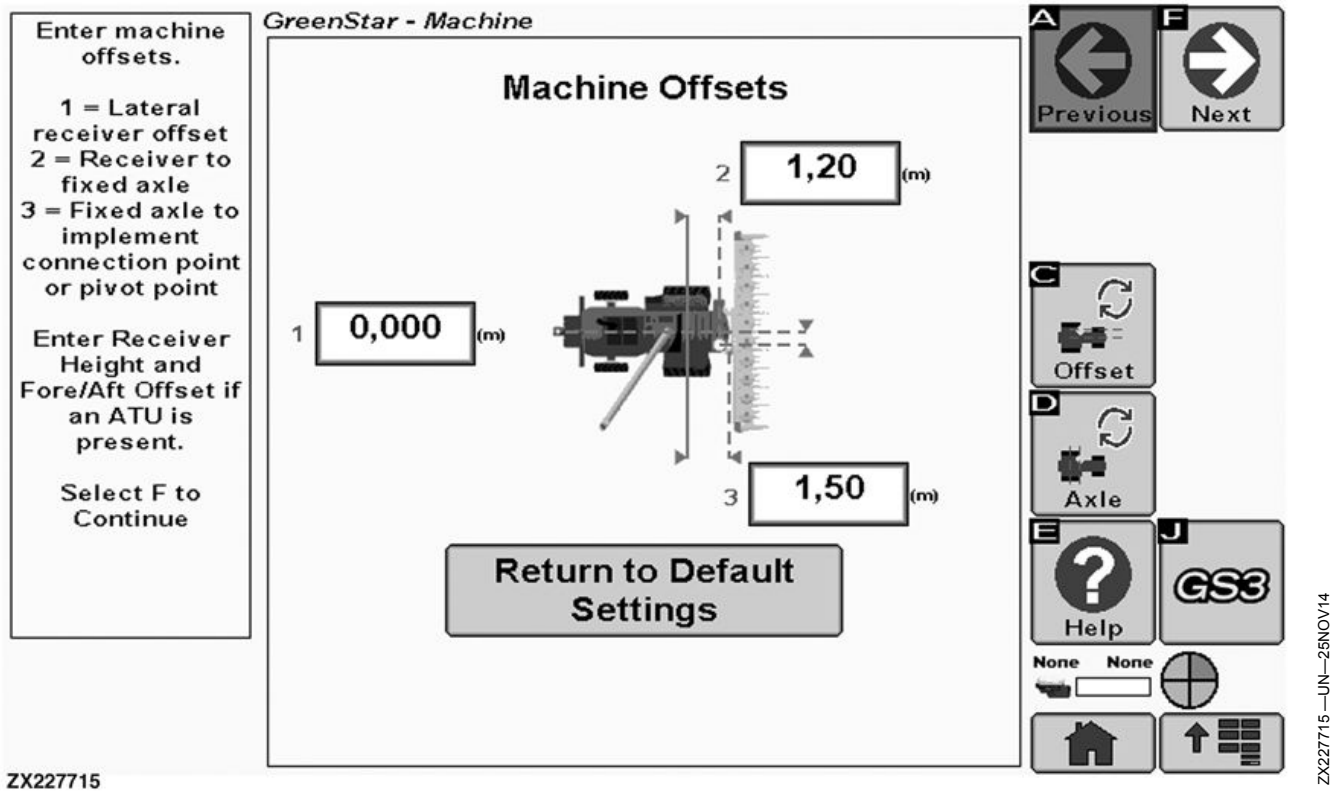


A—Butonul Înainte

2. Introduceți decalajele uneltei conform descrierii de pe ecran:
   - 1—Punctul de conexiune/pivotare la primul punct de lucru al uneltei.
   - 2—Lungimea de lucru a uneltei.
   - 3—Decalajul lateral al uneltei.
   - 4—Punctul de conexiune/pivotare la punctul de comandă (roți centrate sau fixe ale majorității uneltelor).

Apăsați butonul Next (Următor) (A)pentru a introduce decalajele maşinii.

Continuare pe pagina următoare



3. Introduceți decalajele maşinii conform descrierii de pe ecran:
   - 1—Decalajul lateral al receptorului.
   - 2—Receptor la punte fixă.
   - 3—Punte fixă la punctul de conexiune sau la punctul de pivotare al uneltei.

OUCC002,000425E -58-07JAN15-3/3

Pornirea/activarea/utilizarea sistemului AutoTrac™ RowSense™

Pentru a valida sistemul, trebuie îndeplinite condițiile următoare:

- Unitatea de control AutoTrac™ RowSense™ (SSU) a fost detectată.
- Urmărirea este activă şi a fost configurată.
- Urmărirea este ACTIVATĂ.
- SSU se află într-un mod de funcționare normal.
- Ambreiajul principal este cuplat.
- Apăsați butonul AUTO On/Off (Pornire/Oprire AUTOMATĂ) (A) pentru a comuta între activarea/dezactivarea AutoTrac™.

După ce sistemul a fost VALIDAT, operatorul trebuie să comute manual sistemul în starea ACTIV în cazul în care este dorită asistența la direcție.

Pentru a activa sistemul, trebuie îndeplinite condițiile următoare:

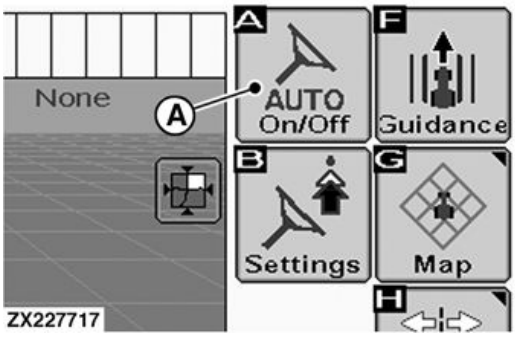
- Butonul Mod de siguranță pe drum este în modul pentru câmp
- Hederul este cuplat.
- Viteza de deplasare înainte mai mare de 0,5 km/h (0.3 mph) sau viteza de deplasare înapoi este mai mică de 10 km/h (6.0 mph).
- Viteza de deplasare înainte mai mică de 22 km/h (13.2 mph).
- Traiectoria maşinii la 80° față de traseul dorit dacă viteza este mai mică de 10 km/h (6.0 mph).
- Traiectoria maşinii la 45° față de traseul dorit dacă viteza este mai mare de 10 km/h (6.0 mph).
- Eroarea de deviere de la cale nu depăşeşte 40% din spațierea căilor.
- Operatorul aşezat.

ATENȚIE: Cât timp sistemul AutoTrac este activ, operatorul este responsabil pentru direcționarea vehiculului la capătul căii şi pentru evitarea coliziunilor.

ATENȚIE: Sistemul va acționa automat asupra sistemului de direcție al combinei de furaje. Pentru a evita accidentele, asigurați-vă că nu există persoane în apropierea maşinii înainte de calibrare.

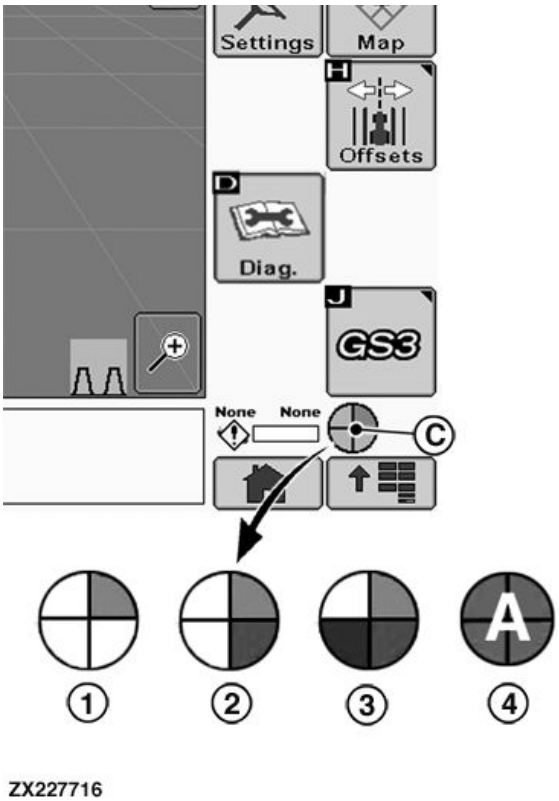
ATENȚIE: Închideți (dezactivați) întotdeauna sistemul AutoTrac™ RowSense™ înainte de a intra pe un drum. Nu încercați să porniți (activați) sistemul AutoTrac™ RowSense™ în timpul transportului pe drum.

Apăsați butonul AutoTrac (B) de pe maneta multifuncțională pentru a activa sistemul. Aceasta inițiază direcția asistată din modul implicit de ghidare pe rând (consultați **Pagina Setări GreenStar**).



ZX227717 —UN—25NOV14

ZX227718 —UN—25NOV14



ZX227716 —UN—17DEC14

A—Butonul Auto On/Off (Pornire/Oprire automată)
B—Butonul AutoTrac
C—Diagrama de stare a AutoTrac™ RowSense™

Continuare pe pagina următoare

OUCC002,0004269 -58-15JAN15-1/4

Consultați diagrama de stare a AutoTrac™ RowSense™ (C). Diagrama de stare (C) indică etapa în care se află AutoTrac™ RowSense™.

- Etapa 1—**Instalat (1/4 din diagramă)**—Unitatea de control AutoTrac™ (SSU) şi toate celelalte organe de asamblare necesare pentru utilizare sunt instalate.
- Etapa 2—**Configurat (2/4 din diagramă)**—Activare AutoTrac™ validă, modul de urmărire a fost stabilită şi a fost stabilită o Cale 0 validă. Este selectat nivelul de semnal StarFire™ corect pentru activarea AutoTrac™. Sunt îndeplinite condițiile pentru vehicul.
- Etapa 3—**Activat (3/4 din diagramă)**—Butonul AUTO On/Off (Pornire/Oprire AUTOMATĂ) a fost apăsat şi se afişează “Steer On” (Direcție activată).
- Etapa 4—**Activat (4/4 din diagramă cu “A”)**—Butonul AutoTrac™ de pe maneta multifuncțională a fost apăsat şi AutoTrac™ RowSense™ virează maşina.

Continuare pe pagina următoare

OUCC002,0004269 -58-15JAN15-2/4

Când se utilizează AutoTrac™ RowSense™, apare o pictogramă (A), indicând faptul că senzorul de rânduri este disponibil. Fiecare pictogramă (1, 2, 3 şi 4) indică ce se întâmplă cu maşina la momentul respectiv.

Pictograma cu starea ghidării (A) se schimbă din albă în colorată (verde) şi animată când senzorul de rânduri controlează maşina, după cum urmează:

1. **Sistem instalat** (fundal gri)
2. **Sistem activ**, acționează atât cu senzorul de rânduri, cât şi cu GPS (fundal verde)
3. **GPS pierdut**, acționează numai cu datele de la senzorul de rânduri (fundal galben)
4. **Semnal pierdut de la senzorul de rânduri**, acționează numai cu GPS (fundal portocaliu)

NOTĂ: Precizia ghidării este redusă când se acționează cu starea 3 sau 4 a pictogramei.

Senzorul de rânduri ghidează maşina de fiecare dată când poate determina o poziție de rând. Operatorul este înştiințat de faptul că senzorul de rânduri ghidează maşina, prin modificarea culorii pictogramei AutoTrac™ RowSense™ (A) în verde şi datorită deplasării lente.

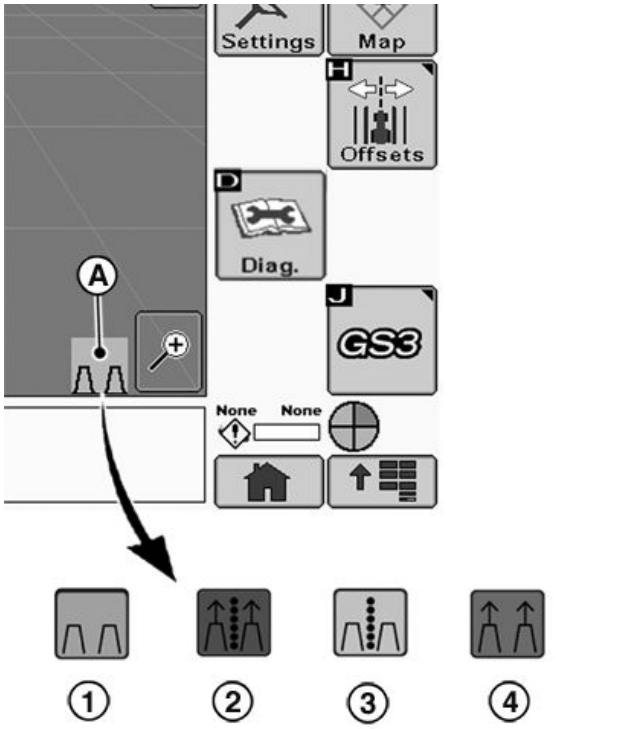
Odată ce a fost setată calea inițială (o linie AB sau o cursă pe o cale în curbă înregistrată anterior) şi este apăsat butonul AUTO On/Off (Pornire/Oprire AUTOMATĂ) pentru activarea AutoTrac™ RowSense™, butonul AutoTrac poate fi apăsat când maşina se află la jumătatea spațierii căii şi la un unghi acceptabil față de rânduri. Senzorul de rânduri ghidează maşina imediat de acesta sesizează activitate.

efectuarea unei întoarceri la capăt de rând: Întoarcerile la capăt de rând se realizează la fel ca şi cu AutoTrac™ pe bază de GPS. Operatorul aliniază maşina cu calea pe care doreşte să conducă maşina. Prin apăsarea butonului AutoTrac, AutoTrac™ RowSense™ este determinat să acționeze pe calea de ghidare. Senzorul de rânduri detectează poziția rândului şi o urmează. Caracteristica de extindere a liniei în cazul curbelor adaptive, căilor în cerc şi curbelor AB poate fi utilizată pentru extinderea proiecției căii adiacente la capete de rânduri.

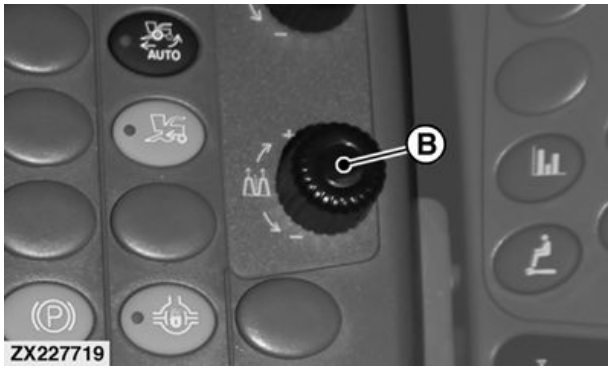
Reglați decalajul ghidării pe rând

Dacă este necesar, utilizați butonul rotativ de control (B) pentru a aduce maşian înapoi pe traseu în cazul abaterii (reglare cale).

Butonul rotativ de comandă (B) permite sistemului de ghidare pe rând să mişte maşina în oricare parte în cadrul aceluiaşi rând din lan. Această reglare a decalajului permite recoltarea rândurilor intermediare şi compensează alunecarea laterală dacă maşina este acționată în pantă. Învârtiți butonul rotativ de control (B) către stânga sau dreapta.



ZX227709 —UN—17DEC14



ZX227719 —UN—25NOV14

A—Pictograma Stare ghidare
B—Butonul rotativ de control al decalajului ghidării pe rând
1—Pictograma Sistem instalat
2—Pictograma Sistem activ
3—Pictograma Semnal GPS pierdut
4—Pictograma Semnal senzor de rânduri pierdut

NOTĂ: Pentru mai multe informații, consultați manualele de utilizare pentru Ecranul GreenStar™ 3 2630 GreenStar™—Ghidare şi ecranul GreenStar™ 3 2630 – Aplicații de bază.

Continuare pe pagina următoare

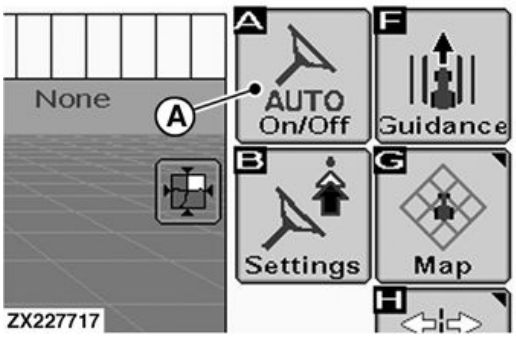
OUCC002,0004269 -58-15JAN15-3/4

Dezactivarea sistemului AutoTrac™ RowSense™

ATENȚIE: Închideți (dezactivați) întotdeauna sistemul AutoTrac™ RowSense™ înainte de a intra pe un drum. Pentru a dezactiva AutoTrac™ din fila VIZUALIZARE GHIDARE, comutați butonul (A) DIRECȚIE PORNIT/OPRIT până când este afişat mesajul DIRECȚIE OPRITĂ.

Sistemul AutoTrac™ RowSense™ poate fi făcut INACTIV prin metodele următoare:

- Apăsați butonul Auto On/Off (Pornire/Oprire automată) (A) pentru a comuta între activarea/dezactivarea sistemului AutoTrac™.
- Rotiți volanul cu mai mult de 30 de grade.
- Decuplați ambreiajul principal.
- Aduceți butonul modului de siguranță pe drum în modul pentru drum.
- Reduceți viteza la sol la sub 0,5 km/h (0.3 mph) pentru mai mult de 30 secunde.
- Măriți viteza de deplasare înainte la peste 15 km/h (9.3 mph).



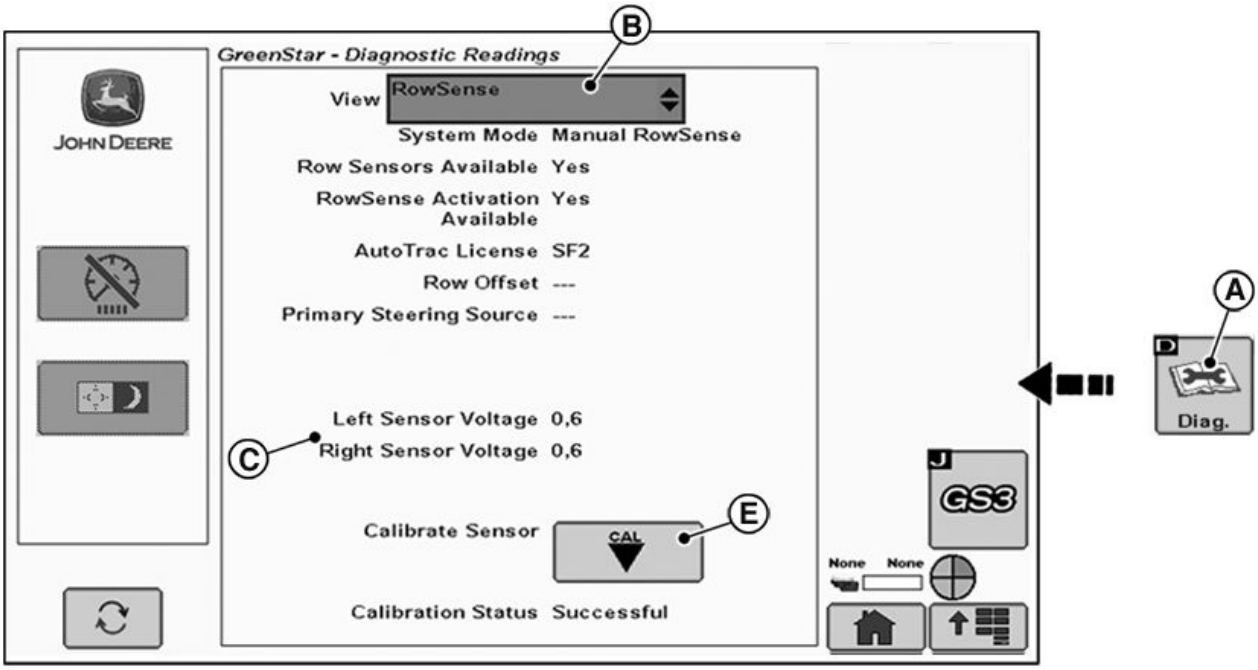
ZX227717 —UN—25NOV14

A—Butonul Auto On/Off (Pornire/Oprire automată)

- Conduceți în mers înapoi.
- Operator neaşezat timp de peste şapte secunde.
- Numărul urmei de ghidare este modificat.

OUCC002,0004269 -58-15JAN15-4/4

Calibrarea senzorului de rânduri



ZX227728

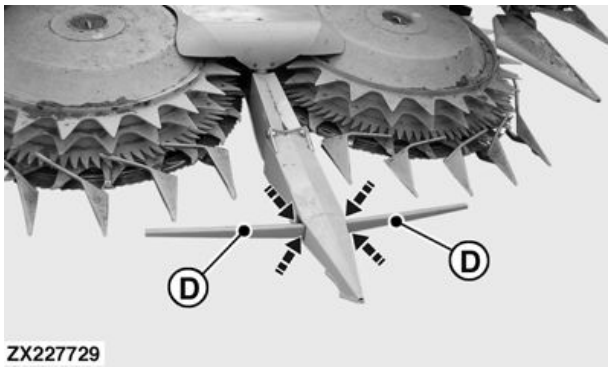
ZX227728 —UN—17DEC14

IMPORTANT: Palpatorii pentru senzorii de rând trebuie instalați şi poziționați pe opritoarele de repaus.

ATENȚIE: Pentru a evita vătămarea gravă sau decesul, opriți motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia înainte de a curăța senzorul de rânduri.

IMPORTANT: Asigurați-vă că în zonele senzorului de rând nu s-a acumulat niciun material care ar putea împiedica ambii palpatori (D) să fie în poziția lor de repaus (vezi săgețile).

Aveți grijă să se păstreze o curățenie desăvârşită când se calibrează senzorul de rând, mai ales lângă senzor pentru a evita calibrarea necorespunzătoare (valori de calibrare greşite).



ZX227729

ZX227729 —UN—15JAN15

A—Butonul Diagnosticare
B—Vizualizare
C—Tensiune senzor stânga/dreapta
D—Palpator senzor
E—Butonul Calibrare

În cazul în care senzorul de rânduri a fost înlocuit, este necesară efectuarea unei calibrări. Procedați astfel:

1. Ridicați hederul pentru a vă asigura că palpatoarele senzorilor de rând nu atinge pământul. Maşina nu trebuie să se deplaseze.
2. Pe pagina principală AutoTrac™ RowSense™, apăsați butonul Diagnosticare (A) pentru a accesa pagina GreenStar-Valori de diagnosticare.
3. Selectați **RowSense** în lista verticală Vizualizare (B).
4. Citiți valoarea actuală a tensiunii senzorului din stânga şi dreapta (C).
5. Calibrați tensiunile de repaus ale senzorilor. Apăsați butonul Calibrare (E) pentru a stoca tensiunile senzorului în repaus în unitatea de control AutoTrac™ RowSense™ (SBBC).
6. Verificați dacă valoarea (C) a tensiunii în repaus a senzorului din stânga şi dreapta este de 0 V.

Continuare pe pagina următoare

Curăţarea senzorului de rânduri

ATENŢIE: Pentru a evita vătămarea gravă sau decesul, opriţi motorul, acţionaţi frâna de parcare şi scoateţi cheia înainte de a curăţa senzorul de rânduri.

Senzorul de rânduri trebuie verificat zilnic pentru a se determina dacă trebuie curăţat.

De asemenea, dacă este necesar, verificaţi şi reglaţi înălţimea vârfului divizorului pentru recoltare pentru a evita acumularea excesivă de material pe senzor.

Dacă se acumulează material recoltat pe senzor, acesta ar putea preveni mişcarea liberă şi poate afecta performanţa. Pentru a curăţa senzorul de rânduri, îndepărtaţi resturile de pe senzor şi din zona înconjurătoare din ambele părţi (vedeţi săgeţile).

ZX1043903 —UN—30APR10

Asiguraţi-vă că palpatorii senzorilor se mişcă liber, fără obstacole.

OUCC002,000426B -58-15JAN15-1/1

Index

Pagina

A

Activarea sistemului AutoTrac RowSense..... 10-8

C

Calibrarea senzorului de rânduri 10-12
Curățarea senzorului de rânduri..... 20-1

G

Ghidarea AutoTrac™ RowSense™..... 10-2

I

Instrucțiuni de utilizare
- Activarea sistemului AutoTrac RowSense 10-8
- Calibrarea senzorului de rânduri..... 10-12
- Ghidarea AutoTrac™ RowSense™ 10-2
- Pagina Ghidare GreenStar 10-4
- Pagina Instrument GreenStar 10-5
- Pagina Maşini GreenStar..... 10-5
- Pagina Setări GreenStar..... 10-3
- Prezentare generală 10-1
- Utilizarea sistemului AutoTrac RowSense 10-8

Î

Întreținerea
- Curățarea senzorului de rânduri 20-1

P

Pagina Ghidare GreenStar..... 10-4
Pagina Instrument GreenStar..... 10-5
Pagina Maşini GreenStar 10-5
Pagina Setări GreenStar 10-3
Prezentare generală..... 10-1

U

Utilizarea sistemului AutoTrac RowSense..... 10-8

Service-ul John Deere vă menţine în formă

Piesele de rezervă John Deere

Vă ajutăm să reduceţi timpul de întrerupere punându-vă rapid la dispoziţie piese de schimb originale John Deere.

De aceea menţinem un inventar larg şi variat - pentru a fi mereu cu un pas înaintea nevoilor d-voastră.

TS100 —UN—23AUG88

DX,IBC,A -58-04JUN90-1/1

Sculele corecte

Sculele de precizie şi echipamentul de testare permit Departamentului nostru de întreţinere să identifice şi să elimine rapid defecţiunile... pentru a economisi timpul şi banii dumneavoastră.

TS101 —UN—23AUG88

DX,IBC,B -58-04JUN90-1/1

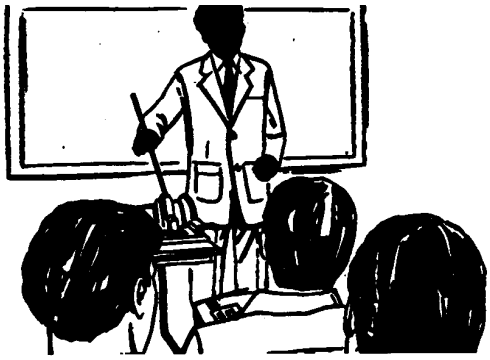
Tehnicienii bine instruiţi

Cursurile nu lipsesc niciodată tehnicienilor noştri întreţinere de la John Deere.

Cursuri de pregătire sunt susţinute regulat pentru a fi siguri că personalul nostru cunoaşte echipamentul d-voastră şi cum să-l întreţină.

Rezultatul?

Experienţa pe care puteţi conta întotdeauna!



TS102 —UN—23AUG88

DX,IBC,C -58-04JUN90-1/1

Servisarea promptă

Scopul nostru e asigurarea unei îngrijiri prompte, eficiente atunci când o doriţi şi unde o doriţi.

Putem face reparaţii la d-voastră sau la noi, în funcţie de împrejurări: consultaţi-ne, bizuiţi-vă pe noi.

SUPERIORITATEA SERVISĂRII JOHN DEERE: Vom fi prin preajmă când aveţi nevoie de noi.

TS103 —UN—23AUG88

DX,IBC,D -58-04JUN90-1/1